

**TEST CERTIFICATE**

**TEST CERTIFICATE / CERTIFICAT D'ESSAI / KEURINGSCERTIFICAAT / CERTIFICATO DI COLLAUDO /  
CERTIFICADO DE PRUEBA / CERTIFICADO DE ENSAIO / AFPRØVNINGSCERTIFIKAT / PROVNINGSCERTIFIKAT  
/ KOESTUSTODISTUS / TESTSERTIFIKAT / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ**

This certifies that / Ce document certifie que / Hiermit wird bescheinigt, dab / Hiermee wordt verklaard dat / Il presente documento certifica che / Por el presente documento se certifica que / O presente documento certifica que / Det attesteres herved, at / Härmed intygas att / Täten todistamme, että / Dette sertifiserer at / Το παρόν πιστοποιεί ότι

Machine type / Type de machine / Maschinentyp / Machine type  
La macchina tipo / La máquina de tipo / Tipo de máquina / Maskintype  
Maskintyp / Konermalli / Maskintype / Τύπος μηχανής

**XAS56DD FB AC LEG**

Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Seriennummer  
Numero di serie / Número de serie / Número de série / Seriennummer  
Tillverkningsnummer / Valmistusnumero / Seriennummer / Αύξων αριθμός

**AIP351192**

Product number / Numéro de produit / Produktnummer / Produktnummer  
Numero di prodotto / Número del producto / Número do produto / Produktionsnummer  
Produktnummer / Tuotenumero / Produktnummer / Αύξων αριθμός

**816205597**

has been tested prior to delivery and fully conforms with our specifications as regards quality and operating efficiency / a été testé avant la livraison et a été déclaré conforme à nos spécifications sur le plan de la qualité et de l'efficacité de fonctionnement / vor der Auslieferung geprüft wurde und vollständig unseren Spezifikationen in bezug auf Qualität und betriebliche Leistungsfähigkeit entspricht / vóór de levering gekeurd werd en volledig overeenstemt met onze specificaties inzake kwaliteit en rendement / è stata collaudata prima della consegna ed è pienamente conforme alle nostre specifiche di qualità e di efficienza operativa / ha sido comprobada antes de su expedición y cumple todos nuestros requisitos de calidad y de eficacia de funcionamiento / foi ensaiado antes da sua entrega e satisfaz, rigorosamente, as nossas especificações em termos de qualidade e eficiência / er blevet afprøvet før levering og fuldt ud stemmer overens med vores specifikationer for kvalitet og produktivitet / har provats före leverans och uppfyller till fullo våra specifikationer beträffande kvalitet och effektiv drift / on koestettu ennen toimitusta ja täyttää täysin laatua ja tehokasta käyttöä koskevien määrittelyjemme vaatimukset / er testet før levering og er i samsvar med våre spesifikasjoner med hensyn til kvalitet og driftseffektivitet / έχει ελεγχθεί πριν από την παράδοσή του και ικανοποιεί τις προδιαγραφές μας όσον αφορά την ποιότητα και τη λειτουργία του

Inspected and tested by / Contrôlé et testé par / Geprüft und getestet von / Gecontroleerd en getest door  
Inspeionato e testato da / Revisado y probado por / Inspeccionado e testado por / Synet og afprøvet af  
Inspekterad och provad av / Tarkasti ja testasi / Kontrollert og testet av / Ελέγχθηκε και δοκιμάστηκε από

*Michael E*  
13/9/00

[Empty box for stamp or signature]



**CERTIFICATE OF CONFORMITY TO EEC NOISE DIRECTIVES**

3 CERTIFICATE OF CONFORMITY TO EEC NOISE DIRECTIVES / CERTIFICAT DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES COMMUNAUTAIRES RELATIVES AU BRUIT / BESCHEINIGUNG DER ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EWG-LÄRMRICHTLINIEN / CERTIFICAAT VAN OVEREENSTEMMING MET EEG-RICHTLIJNEN INZAKE LAWAAI / CERTIFICATO DI CONFORMITA' ALLE DIRETTIVE CEE SUL RUMORE / CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS COMUNITARIAS RELATIVAS AL RUIDO / CERTIFICADO DE CONFORMIDADE COM AS DIRECTIVAS RESPEITANTES A RUÍDOS DA CEE / CERTIFIKAT FOR OVERENSSTEMMELSE MED EØF'S STØJDIREKTIVER / KONFORMITETSINTYG / YHDENMUKAISUUSTODISTUS / SERTIFIKAT OM SAMSVAR MED EU'S STØYDIREKTIVER / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕ ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

The undersigned, Verstrepen R. hereby certifies that the compressor specified hereafter / Je soussigné, Verstrepen R., certifie par la présente que le compresseur spécifié ci-après / Der Unterzeichnete, Verstrepen R., bescheinigt hiermit, daß der im folgenden spezifizierte Verflüssigungssatz / Ondergetekende, Verstrepen R., verklaart hierbij dat de hierna vermelde compressor / Il sottoscritto, Verstrepen R., certifica con la presente che il compressore sotto specificato / El abajo firmante, Verstrepen R., certifica que el compresor cuyas características se especifican a continuación / Os abaixo-assinados, Verstrepen R., certificam, pelo presente, que o compressor a seguir especificado / Undertegnede Verstrepen R., erklærer herved, at kompressoren specificeret som følger / Undertecknad Verstrepen R. intygar härmed att den nedan specificerade kompressorn / Allekirjoittanut Verstrepen R. todistaa täten, että alla määritelty kompressori / Undertegnede Verstrepen R. sertifiserer herved at kompressor / Ο υπογράφων, Verstrepen R. βεβαιώνει επί το συμφωνητικό που ορίζεται στη συνέχεια

Make / Produit / Fabrikat / Merk/ Prodotto / Marca / Fabricante / Fabrikat Märke / Merikki / Fabrikat / Μάρκα : **ATLAS COPCO**

Product number / Numéro de produit / Produktnummer / Produktnummer  
Numero del prodotto / Número del producto / Número do produto / Produktionsnummer **8162055597**  
Produktmemmer / Tuotenumero / Produktnummer / Αριθμός Προϊόντος

Category / Catégorie / Kategorie / Categoria  
Categoría / Categoría / Categoria / Kategori **Q < = 5 M3/MIN**  
Kategori / Luokka / Kategori / Κατηγορία

Type / Type / Typ / Type/ Tipo / Tipo / Tipo / Type/ Modell / Malli / Type / Τύπος **XAS56DD FB AC LEG**

Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Seriennummer  
Numero di serie / Número de serie / Número de série / Seriennummer **AIP351192**  
Tillverkningsnummer / Valmistusnumero / Seriennummer / Αύξων Αριθμός

Year of manufacture / Année de fabrication / Baujahr / Bouwjaar  
Anno di produzione / Año de fabricación / Ano de fabrico / Fabrikationsår **2000**  
Tillverkningsår / Valmistusvuosi / Produktionsår / Χρονολογία Κατασκευής

has been manufactured in conformity with EEC type examination as shown in the table below / a été fabriqué conformément à l'examen "CE" de type comme le montre le tableau suivant / in Übereinstimmung mit der EWG-Typenprüfung gemäß folgender Tabelle gefertigt wurde / vervaardigd is in overeenstemming met de EEG-typekeuring overeenkomstig onderstaande tabel / è stato fabbricato in conformità al collaudo di tipo CEE come illustrato nella tabella sotto / Ha sido fabricado de conformidad con el examen de tipo "CE", tal y como figura en el cuadro siguiente / foi fabricado em conformidade com o tipo de exame da CEE, indicado no quadro abaixo mencionado / er produceret i overensstemmelse med EØF's typeeftersyn som vist i følgende tabel / är tillverkad i överensstämmelse med EEC:s typgranskning enligt nedanstående tabel / on valmistettu EEC:n tyyppitarkastuksen tyyppitarkastuksen mukaisesti, kuten alla olevasta taulukosta ilmenee / er produsert i samsvar med EU's typeprøvningsattestifikat som vist i tabellen nedenfor / έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τον Κοινοτικό τύπο εξέτασης όπως φαίνεται στο παρακάτω πίνακα

Specific Directives / Directives spécifiques / Spezifische Richtlinien / Specifieke richtlijnen  
Direttive specifiche / Directivas específicas / Directivas específicas / Særlige direktiver **84/532-533 & 85/406 EEC**  
Specifika direktiv / Erityiset direktiivit / Spesifikke direktiver / Συγκεκριμένες Οδηγίες

Number of approval / Numéro d'approbation / Zulassungsnummer / Goedkeuringsnummer  
Numero di approvazione / Número de aprobación / Número de aprovação / Godkendelsesnummer **BE01/96/021**  
Godkännandenummer / Hyväksymisnumero / Godkjeningsnummer / Αριθμός Έγκρισης

Date of approval / Date d'approbation / Zulassungsdatum / Datum van goedkeuring  
Data di approvazione / Fecha de aprobación / Data de aprovação / Dato for godkendelse **17/07/96**  
Godkännandedatum / Hyväksymispäivämäärä / Godkjeningsdato / Ημερομηνία Έγκρισης

Approved by / Approuvé par / Zugelassen durch / Goedgekeurd door  
Approvato da / Aprobado por / Aprobado por / Godkendt af **AIB - Vinçotte**  
Godkänd av / Hyväksyjä / Godkjent av / Εγκρίθηκα από

Aartselaar, 11/09/00

**RUDY VERSTREPEN**  
MANUFACTURING MANAGER  
AIRPOWER PORTABLE AIR





**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITÉ / EG-ÜBEREINSTIMMUNGS-ERKLÄRUNG / EG-VERKLÄRUNG VAN OVEREENSTEMMING / DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE" / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE / EF's OVERENS-STEMMELSESERKLÆRING FOR KONFORMITET / EC KONFORMITETSDEKLARATION / EC YHDENMUKAISUUSILMOITUS / EU's SAMSVARSERKLÆRING / ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

We / Nous / Wir  
Wij / Il sottoscritto / Nosotros  
Os abaixo assinados / Vi / Vi  
Allekirjoittaneet / Vi / Oi

**PORTABLE AIR DIVISION**

Ingberthoeweg, 7  
B - 2630 Aartselaar - BELGIUM

declare under our sole responsibility that the product / déclarons sous notre entière responsabilité que le produit / erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dab das Produkt / verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het produkt / dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto / declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto / declaram, sob sua responsabilidade exclusiva, que o produto / erklærer os eneansvarlige for, at produktet / förklarar som ensamt ansvariga att produkten / ilmoitamme tuotteesta yksin vastuussa olevina, että / erklærer på eget ansvar at produktet / δηλώνουν υπεύθυνα ότι το προϊόν

Machine name / Nom de machine / Maschinenbezeichnung / Machine naam / Nome del macchinario / Denominación de la máquina  
Nome da máquina / Maskinnavn / Maskinbenämning / Koneen nimi / Maskinnavn / Όνομα μηχανής

**XAS56DD FB AC LEG****AIP351192****8162055597**

Machine type / Type de machine / Maschinentyp/ Machine type / Tipo di macchina  
Tipo de máquina/ Maskintype / Maskintyp/ Konetyyppi / Maskintype/ Τύπος μηχανής

**COMPRESSOR**

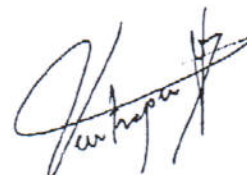
- Which falls under the provisions of article 8.2.a of the EC-Directive 98/37/EC, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety requirements of the above Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to Machinery.
- qui entre dans le champ d'application des dispositions de l'article 8.2.a de la directive 98/37/CE, est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité au titre de ladite directive du Conseil, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux machines.
- das den Bestimmungen von Artikel 8.2.a der EG-Richtlinie 98/37/EC unterliegt, den relevanten Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der oben genannten Richtlinie des Rates über die Angleichung der Gesetze der Mitgliedstaaten in bezug auf Maschinen entspricht.
- dat valt onder de bepalingen van artikel 8.2.a van EG-Richtlijn 98/37/EC in overeenstemming is met de fundamentele Gezondheids- en Veiligheidsvoorschriften van bovenvermelde Richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende machines.
- che rientra nelle disposizioni dell'articolo 8.2. della direttiva 98/37/CE, è in conformità con i corrispondenti criteri di Salute e Sicurezza di Base della suddetta direttiva del Consiglio, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine.
- Al que se aplican las disposiciones del artículo 8.2.a de la Directiva 98/37/CE, cumple los requisitos esenciales de Salud y Seguridad de la mencionada Directiva del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre máquinas.
- Abrangido pelas cláusulas do artigo 8.2.a da Directiva da CE 98/37/EC satisfaz os requisitos relevantes de Sanidade e Segurança Essenciais da supracitada Directiva do Conselho sobre convergência das leis dos Estados Membros respeitantes a maquinaria.
- som hører ind under bestemmelserne i artikel 8.2. i EF's direktiv 98/37/EC, lever op til de relevante, afgørende Sundheds- og Sikkerhedskrav i direktivet 98/37/EC om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner.
- som berörs av bestämmelserna under artikel 8.2.a i EC-direktivet 98/37/EC, överensstämmer med de tillämpliga väsentliga hälsovårds- och säkerhetskraven i ovan nämnda rådsdirektiv angående tillnärmning av medlemsstaternas lagar beträffande maskinutrustning.
- joka on EC-direktiivin 98/37/EC artikkelin 8.2.a määräysten alainen, täyttää yllä mainitun jäsenmaiden konelainsäädännön lähentämistä koskevan neuvostodirektiivin 98/37/EC asiaankuuluvat olennaiset terveyst- ja turvallisuusvaatimukset.
- som faller inn under kravene i artikkel 8.2.a i EU-direktiv 98/37/EC er i samsvar med relevante helse- og sikkerhetskrav i ovennevnte rådsdirektiv om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om maskiner.

το οποίο υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 8.2.a της Κοινοτικής Οδηγίας 98/37/EC, ικανοποιεί τα σχετικά πρότυπα

Βασικής Υγιεινής και Ασφάλειας της ανωτέρω Οδηγίας που αφορά τη σύγκλιση της νομοθεσίας των Κρατών Μελών στον τομέα των μηχανών

- Conformity of the machine to the directive and the specification
- Conformité de la machine à la directive et à la spécification
- Übereinstimmung der Maschine mit der Richtlinie und der Spezifikation
- Overeenstemming van de machine met de richtlijn en met de specificatie
- Conformità della macchina alla direttiva e alla specifica
- Conformidad de la máquina con la directiva y con la especificación
- Conformidade da máquina com a directiva e com a especificação
- Maskinens overensstemmelse med de i direktivet og med specifikationerne
- Maskinens överensstämmelse med direktivet och med specifikationen
- Koneen tietojen ja direktiivin ja teknisten tietojen yhdenmukaisuus
- Maskinens samsvar med direktivet og med spesifik
- Προσαρμογή του μηχανήματος προς την οδηγία και διαγραφές

**RUDY VERSTREPEN**  
**MANUFACTURING MANAGER**  
**ATLAS COPCO PORTABLE AIR**



Aartselaar, 11/09/00